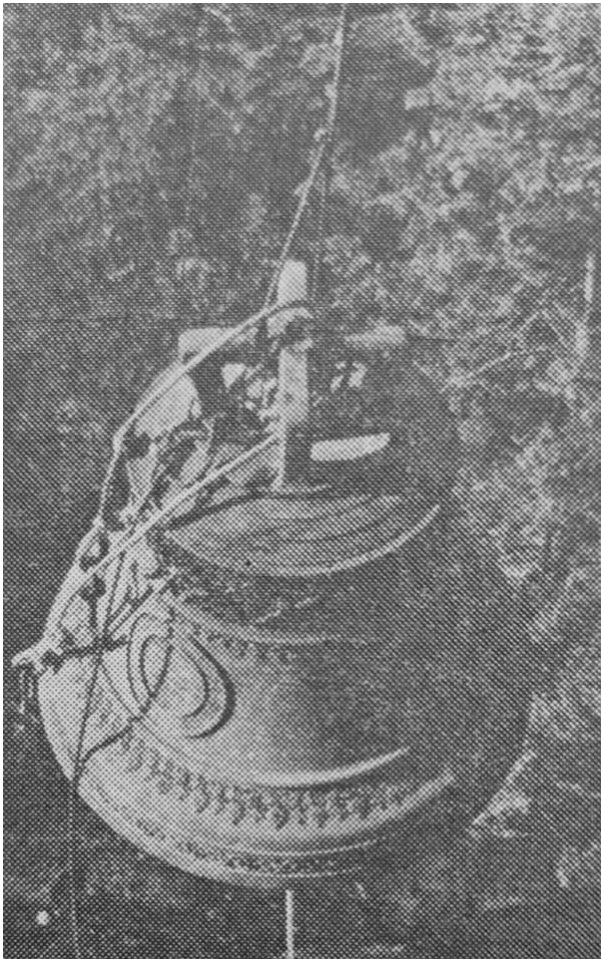


08.11.1987

„Baćonski zwón“ so domoj wróci	Die „Storchaer Glocke“ kehrt nach hause zurück
Lěta 1985 wobroći so wosadna rada Baćónskeje wosady pisomnje na Radworsku wosadnu radu z naležnej próstwu „Baćónski zwón“ k 100. jubilej Baćónskeje cyrkwe wrócić. Radworska wosada rozsudži krótkodobnje, zo budže tutej próstwe wotpowědować. Hišće w samsnym lěće skaza nowy zwón (kiž bu 04.02.1990 jako „młodžinski zwón“ swjećeny a Alojsej Andritzemu wěnowany). Po někak dwěmaj lětomaj přihow na woběmaj stronamaj, dnja 08.11.1987 so zwón swjatočnje do Baćónskeje wosady přewjeze - z jeničkim wuměnjom: Zo zwón w Baćonju dale swoju službu jako zwón k Božej česći wukonja a so njestanje „muzealny eksponat“. Wosadni přewodžachu zwón ke kromje wsy. Farar Warnar so na nyšporje składnostnje přepodača zwona Radworskim wosadnym za wróćenje zwona wutrobnje džakowaše. Kak je so zwón docyła do Radworja dósta? Radworska wosada dyrbyeše 1943 tři z jeje štyrjoch zwonow za wójnsku potrebu wotedać. Jenički zwostaty zwón, kiž smědžachmy w druhej swětowej wójnje wobchowac, pak wisaše nětko cyle na kromje zwónicy. Zwónk z pomocnikom chcyše jón dosředź zwónicy přepowěsnyć. Při tym pak sta so njezbožo - zwón padny dele a so pukny. Tak njemějachmy w Radworju ani hižo jeničkeho zwona, z kotrymž by so hodžało zwonić! Dokelž bě znate, zo měješe Baćónska wosada swoje zwony pozdžišo hač Radworska wotedać, jednaše tehdomniši farski administrator, pater Leo Labus OFM, z wotpowědnymi instancami a dósta 22.01.1942 dowolnosť, skóncowany zwón wotedać město jednoho wotpowědného Baćónskeho zwona. Tak přińdže druhi najwjetši zwón Baćónskeje cyrkwe („swj. Józef“) město „do wójny“ do Radworja a móžeše tu dale swoju službu k Božej česći wukonjeć. Radworčenjo pak „zapłaćichu“ jón ze svojim - puknjenym - zwonom!	Im Jahre 1985 wandte sich der Pfarrgemeinderat der Storchaer Kirchgemeinde schriftlich an den Radiborer Kirchgemeinderat mit der eindringlichen Bitte, die „Storchaer Glocke“ zum 100. Jubiläum der Storchaer Kirche zurückzugeben. Die Radiborer Kirchgemeinde entschied kurzfristig, dass sie diesem Antrag entsprechen wird. Noch im selben Jahr bestellt dieser eine neue Glocke (die 04.02.1990 als „Jugendglocke“ geweiht wurde und Alois Andritzki gewidmet ist). Nach etwa zwei Jahren Vorbereitung auf beiden Seiten, am 08.11.1987 wurde die Glocke feierlich in die Storchaer Gemeinde überführt - mit einziger Bedingung: Dass die Glocke in Storcha weiterhin ihren Dienst als Glocke zu Gottes Ehren verrichtet und nicht zum „museales Exponat“ wird. Die Radiborer Gemeindemitglieder begleiteten die Glocke zum Rand des Dorfes. Pfarrer Werner dankte in einer Andachtanlässlich der Glockenübergabe den Radiborer Kirchgemeindemitgliedern herzlich für die Rückgabe der Glocke. Wie ist die Glocke überhaupt nach Radibor gekommen? Die Radiborer Kirchgemeinde musste 1943 drei ihrer vier Glocken für den Kriegsbedarf abgeben. Die einzige verbliebene Glocke, die wir im zweiten Weltkrieg bewahren durften, hing ganz am Rande des Glockenstuhls. Der Küster mit einem Helfer wollte sie in die Mitte des Glockenstuhls umhängen. Dabei geschah jedoch ein Unfall - die Glocke fiel herunter und riß. So hatten wir in Radibor keine einzige Glocke mehr, mit der man läuten konnte! Weil bekannt war, dass die Storchaer Kirchgemeinde ihre Glocken später als Radiborer abgeben musste, verhandelte der damalige Pfarradministrator, Pater Leo Labus OFM, mit den entsprechenden Instanzen und erhielt am 22.01.1942 die Erlaubnis, die kaputte Glocke abzugeben an Stelle der Storchaer Glocke, die nach Radibor gebracht wurde. So kam die zweitgrößte Glocke der Storchaer Kirche („St. Josef“) statt „in den Krieg“ nach Radibor und konnte hier weiter ihren Dienst zu Gottes Ehren verrichten. Die Radiborer aber hatten diese Glocke mit ihrer gesprungenen Glocke „bezahlt“!



Zwón so z Radworskeje cyrkwe dele pusća
Die Glocke wird vom Radiborer Kirchturm
herunter gelassen



Napismo na zwonje — Inschrift auf der Gocke



Zwón „jědže“ w procesionje z Radworja
Die Glocke „fährt“ in einer Prozession aus Radibor

start.....jahr_1987

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=08.11.1987_storchaer_glocke&rev=1772130601

Last update: 2026/02/26 18:30

